

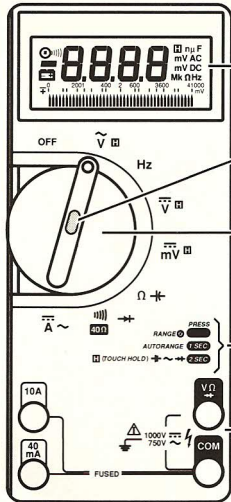


79/29 SERIES II MULTIMETER

USERS MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
BEDIENUNGS-HANDBUCH

FLUKE®

FLUKE AND PHILIPS-THE GLOBAL ALLIANCE IN TEST & MEASUREMENT



DISPLAY
AFFICHAGE
ANZEIGE

PUSHBUTTON
BOUTON-POUSSOIR
DRUCKTASTE

ROTARY SWITCH
SÉLECTEUR ROTATIF
DREHSCHALTER

PUSHBUTTON OPERATIONS
FONCTIONS DU BOUTON-POUSSOIR
DRUCKTASTEN-FUNKTIONEN

JACKS
BORNES
ANSCHLÜSSE

PUSHBUTTON OPERATION
FONCTIONS DU BOUTON-POUSSOIR
DRUCKTASTEN-FUNKTIONEN

SAFETY OPERATION
SÉCURITÉ
SICHERHEITSHINWEISE

FUSE INFORMATION
FUSIBLES
SICHERUNGSDATEN



INHALT	SEITE	TABLE DES MATIERES	PAGE	CONTENTS	PAGE
SICHERHEITSHINWEISE	2	SÉCURITÉ: VEUILLEZ D'ABORD LIRE CECI ..	2	READ THIS FIRST: SAFETY INFORMATION ..	2
SYMBOLE	4	SYMBLES	4	SYMBOLS	4
FUNKTIONSWAHL-DREHSCHALTER	5	SÉLECTEUR ROTATIF	5	ROTARY SWITCH	5
EINGANGSBUCHSEN	6	BORNES D'ENTRÉE	6	INPUT JACKS	6
BEREICHSTASTE	8	BOUTONS-POUSSOIRS	8	PUSHBUTTON	8
Automatische Bereichswahl	8	Sélection automatique de gamme	8	Autorange	8
⊙ Manuelle Bereichswahl	8	⊙ Sélection manuelle de gamme	8	⊙ Manual Range	8
⊞ Automatischer Touch Hold-Betrieb	10	⊞ Mode de Touch Hold automatique	10	⊞ Automatic Touch Hold Mode	10
DIGITALANZEIGE	12	AFFICHAGE NUMÉRIQUE	12	DIGITAL DISPLAY	12
ANALOGANZEIGE	14	BARGRAPHE @ BARRES.	14	BAR GRAPH	14
ÜBERLAST (OL)	14	SURCHARGE (OL)	14	OVERLOADS (OL)	14
ANGEZEIGTE WERTE GLÄTTEN ("Smoothing"-Betrieb)	15	STABILISATION DES AFFICHAGES	15	SMOOTHING DISPLAYED READINGS ...	15
MESSUNGEN DURCHFÜHRE	16	MESURES	16	TAKING MEASUREMENTS	16
V Spannung	16	V Tension	16	V Voltage	16
Hz Frequenz	18	Hz Fréquence	18	Hz Frequency	18
) Durchgangsprüfung	20) Continuité	20) Continuity	20
Ω Widerstand	21	Ω Résistance	21	Ω Resistance	21
40Ω Niedrigohmbereich	22	40Ω Faible Résistance	22	40Ω Lo-Ohms	22
Nullabgleich für Niedrigohmbereich	23	Étalonnage du zéro de la résistance basse	23	Lo-Ohms Zero Calibration	23
→+ Dioden	24	→+ Diodes	24	→+ Diodes	24
⊞ Kapazitäten	26	⊞ Capacité	26	⊞ Capacitance	26
A Strom	28	A Intensité	28	A Current	28
HOLSTER UND FLEX-STÄNDER	30	ÉTUI ET SUPPORT D'ESSAI	30	HOLSTER AND FLEX-STAND	30
WARTUNG	31	ENTRETIEN	31	MAINTENANCE	31
Interne Sicherungsprüfung	32	Essai du fusible interne	32	Internal Fuse Test	32
Batterien und Sicherung(en) austauschen ...	33	Remplacement de la pile et de(s) fusible(s)	33	Replacing the Battery and Fuse(s) ...	33
Ersatzteile	34	Pièces	34	Parts	34
TECHNISCHE DATEN	45	DONNÉES TECHNIQUES	41	SPECIFICATIONS	37
KUNDENDIENSTZENTRALEN	48	CENTRES DE SERVICE	48	SERVICE CENTERS	48

